

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Department of Health



5 de mayo de 2009

Estimado Padre o Encargado:

Es posible que en días recientes usted haya visto en las noticias que los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC por sus siglas en inglés) han identificado la presencia de un nuevo tipo de influenza (flu) conocido como Influenza Porcina en los Estados Unidos. El CDC cree que encontrará más casos en los Estados Unidos y nosotros estamos observando la situación atentamente. Aunque hasta hoy no hemos identificado ningún caso en el Distrito de Columbia, reconocemos y advertimos que esta enfermedad es altamente contagiosa de persona a persona. Existen medidas sencillas que usted y sus niños pueden tomar para poder prevenir el contagio.

Cúbrase la boca al toser o estornudar para evitar gérmenes en el aire:

- Es preferible toser o estornudar usando toallitas de papel que se botan al ser usadas (desechables).
- Si no tiene toallitas desechables, usted debe toser o estornudar sobre la manga de su camisa o blusa pero **NUNCA SOBRE SUS MANOS.**
- Debe lavarse detenidamente sus manos con agua y jabón después de toser o estornudar.

El hábito de lavarse frecuentemente las manos evita el contagio de enfermedades.

- Use jabón y agua para lavarse las manos y parte del brazo por espacio de 15 a 20 segundos.
- Una forma curiosa y eficaz de asegurarse que los niños están lavándose las manos por el espacio de tiempo necesario es enseñarles a que canten la canción de cumpleaños “Las Mañanitas” mientras se las lavan y que no dejen de hacerlo hasta que hayan terminado de cantar la canción dos veces.
- Una vez haya terminado el uso del jabón, enjuague y séquese las manos.
- Los limpiadores sanitarios en gel son una buena solución temporal pero **NO** deben usarse para reemplazar el lavado de manos con agua y jabón.

Si su niño desarrollara algunos de los síntomas de la influenza (flu) porcina como tos, cansancio, nariz aguosa, dolor de garganta o fiebre con temperatura de más de 100 grados Fahrenheit (que es el equivalente de 37 grados Celsius), es muy importante que usted le mantenga en la casa (**NO LO ENVIE A LA ESCUELA**) y busque ayuda médica con su doctor(a) o clínica preferida.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud sobre este asunto por favor comuníquese con el 311 o al 202-737-4404 y gustosamente le atenderemos en el idioma de su preferencia.

Cordialmente;

Dr. Pierre Vigilance
Director Departamento de Salud del Distrito de Columbia